Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 61 (1974)

Heft: 12: Wohnung und Wohnungseinrichtung = L'appartement et son

aménagement

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

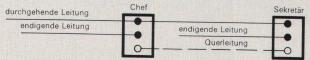
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die zwei Telefonapparate mit den fünf Tasten...





Apropos Verbindungsmöglichkeiten: Gespräche auf der durchgehenden Leitung – bitte beachten Sie die kleine Anschlussskizze – können vom Chef oder vom Sekretariat übernommen werden. Wenn während einer Abwesenheit des Chefs auf der durchgehenden Leitung angerufen wird, ertönt das Rufzeichen dreimal beim Chef, dann bei der Sekretärin. Weitere Anrufe werden unverzüglich weitergeleitet.

Auch Anrufe auf der endigenden Leitung des Chefs werden in obiger Weise zum Sekretariat umgeschaltet.

Ohne eine Amtsleitung zu belegen – nur durch Drücken der entsprechenden Taste – werden die beiden Apparate miteinander verbunden

Eine Chef-Sekretär-Telefonanlage bietet aber noch mehr: z.B. mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten. Sie bietet all das, was ein vielbeschäftigter Chef und seine Sekretärin vom Telefon verlangen.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreistelefondirektion (Tel. Nr. 13) oder Ihren konzessionierten Installateur erklären, was man mit zwei Telefonapparaten und fünf Tasten alles machen kann.



Zellweger Uster AG CH-8610 Uster/Schweiz

Telefon 01/876711 Telex 53587



Jahrhundertealte Tradition...

...in der Verwendung der besten **Baustoffe**



Seit der Gründung des Klosters Engelberg im Jahre 1120 sind die Benediktinermönche immer bestrebt gewesen, nur die sichersten Baumethoden anzuwenden.



Die gesamte Isolation der neuen Stiftschule ist mit FOAMGLAS®, dem trockenbleibenden Dämmstoff aus Schaumglas, ausgeführt worden. FOAMGLAS® wurde aufgrund seiner aussergewöhnlichen Eigenschaften ausgewählt:

- vollkommen unbrennbar
- wasser- und
- wasserdampfdicht
- Druckfestigkeit bleibende

Massbeständigkeit.

Insgesamt sind ca. 3'000 m² FOAMGLAS® für die Isolierung der Mauern, zugänglichen Dächer, Böden und des Hallenschwimmbades verwendet worden.

Eine Wahl, die der Bautradition dieses Ordens vollkommen entspricht.

FOAMGLAS® WIRD HERGESTELLT DURCH:



Vertrieben durch: JAC. HUBER & BÜHLER Mattenstrasse 137

(R) FOAMGLAS und PC sind eingetragene Warenzeichen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.



Auf Schlossknacker wirken Metallrahmentüren wie eine Einladung.



Bis sie ein KABA-MS-Schwenkriegelschloss daran entdecken.

Metallrahmentüren, ob mit einem oder mit zwei Flügeln, wirken äusserst attraktiv. Unter anderem auf Schlossknacker.

Die Anziehungskraft verfliegt aber sehr rasch, wenn diese Herren sich an einer Türe mit dem neuen KABA-MS-Schwenkriegelschloss zu schaffen machen. Denn es lässt sich auch in schlankste Türrahmen elegant einbauen und widersteht mit bisher beispiellosem Erfolg jeder Gewaltanwendung.

Der Riegel besteht aus einer fünfschichtigen, verzinkten Stahllamination mit aufsägesicherem Kern. In Offenstellung ruht er senkrecht im Schlosskasten – seine Länge wird also nicht (wie bei herkömmlichen Riegelschlössern) durch die Profilabmessung der Türe eingeschränkt. Die Riegellänge misst volle 7,5 cm, von denen die Hälfte - in geschlossener Position im Schlosskasten verbleibt. Dies erhöht die Sicherheit gegenüber anderen Schlosskonstruktionen ganz gewaltig.

Bauer AG, KABA-Schlossfabrik, Postfach, 8620 Wetzikon l Telefon 01/77 01 81

nicht für Säge, Hammer und Brecheisen. Senden Sie mir Ihren ausführlichen KABA-MS-Prospekt.

nämlich nur für das Auge sein. Und

neues MS-Schwenkriegelschloss,

wenn Ihnen an der Sicherheit be-

stehender - oder geplanter - Metall-

rahmentüren plötzlich Zweifel kommen.

Anziehend sollen diese Türen

Denken Sie an KABA und an unser

☐ Ich wünsche den Besuch Ihres

Vertreters.

	Name	512
-	Firma	
KLÖTI WILD 🔻	Adresse	
KLÖTI	PLZ/Ort	

Wir helfen Ihnen Verantwortung tragen.



Dekorativ-Sperrholz

wasser- und kochfest verleimt für Aussen- und Innenverwendung

Douglas-Fir Western-Red-Cedar

13 mm/16 mm 244/275 x 122 cm Nutenabstand 92 und 184 mm

Rud. Haas-Suter, 4705 Walliswil bei Wangen, (065) 9 53 42



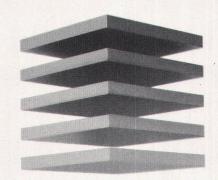
Fertigputz für Fassaden und Innenräu

Geistlich

Geistlich AG, Abteilung Bauchemie, 8952 Schlieren ZH, Telefon 01/98 76 44 tion verlangen.

Zum Aufziehen und Spritzen, Körnungen $0.5 - 5 \, \text{mm}$

Vorführungen. Muster und Dokumenta-



Die beschichteten Spanplatten von Thermopal.

Schon unser Standard-Sortiment an beschichteten Spanplatten ist gross und vielfältig. Da finden sich Beschichtungen in den verschiedensten Farben, Dekors und Strukturen. Und unser Sortiment kann ausserdem in den verschiedensten Plattenausmassen (bis 550 × 205 cm) und Plattendicken (von 8 – 40 mm) geliefert werden.

Darüber hinaus verfügen wir durch unsere modernen und leistungsfähigen Produktionsanlagen und durch unser gut ausgebautes Lager über die Möglichkeit,

thermopal

macht beschichtete Spanplatten

Thermopal AG Span- und Beschichtungsplatten CH - 4353 Leibstadt AG Telefon 056 47 12 51



Erfolg kommt mit dem guten Ru

...und der will verdient sein! Der BELINOX Spültisch geniesst ihn, denn seine Vorteile überzeugen:

Material: Chromnickelstahl 18/8 mit matter Seidenglanz-Oberfläche, pflegeleicht und unempfindlich gegen Kratzer.

Einfaches Betätigen des schwarzen Knopfes staut und entleert das Wasser im Becken.

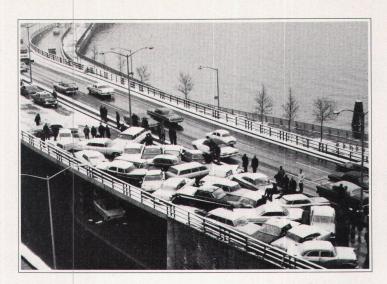
Formvollendetes Trigon-Becken, flüssige Abfälle können fasst viel, hat weder Ecken durch einen Ausguss noch Stöpsel und ist deshalb leicht zu reinigen.



Ob Normküche oder individuelle Planung — BELINOX passt immer. Entscheiden Sie sich für das Bessere — für BELINOX!



Hersteller: Belinox Loertscher AG, 5649 Stetten



Zwischen Rutschbahn und Fahrbahn liegt der Einbau eines confotherm Elektro-Heizsystems.



Wie hier am Beispiel der Tauern-Autobahn.

Eine schnelle Strasse durch Alpengebiet zu führen, das wirft in besonderem Masse Probleme der Sicherheit auf. Des-halb haben sich die österreichischen Planer der Tauern-Autobahn für den Einbau von elektrischen Grossflächenheizungen Confotherm mit Dätwyler-Wärmekabeln entschieden. Sie geben Gewähr, dass auf den Fahrbahnen, auch an besonders wind- und wetterexponierten Stellen, nie Schnee liegenbleiben und sich niemals

Glatteis bilden wird.
Fernsteuerung und automatische
Regulierung durch Temperaturmessgeräte und Feuchtesonden machen Confotherm-Elektroheizsysteme wirtschaftlich. Die Verwendung sauberer Energie macht sie umweltfreundlich. Die Erfahrung von Dätwyler macht sie zuverlässig.

Was jetzt am Grossprojekt Tauern verwirklicht wird, hat sich da und dort, auch in der Schweiz, bereits bewährt. So zum Beispiel in Leukerbad, das seit ein zum Beispiel in Leukerbad, das seit ein paar Wintern die Vorteile eines Confotherm-Elektroheizsystems zu schätzen weiss: keine konventionelle Schneeräumung, keine Frostschäden, aber stets sichere, schnee- und eisfreie Strassen.

Auch in anderen Bereichen werden Heizprobleme mit Confotherm-Elektroheizsystemen und Dätwyler-Know-how gelöst: bei Rampenheizungen, Brückenheizungen, Flugpistenheizungen, Treppenheizungen, Terrassenheizungen usw.

Die Dätwyler-Wärmekabel sind äusserst einfach zu installieren und anzu-

serst einfach zu installieren und anzu-schliessen. Sie werden direkt in den Strassenbelag einbetoniert. Sie sind

raumsparend, dauerhaft und kaum reparaturanfällig. Jedes Kabel wird in den Dätwyler-Prüflabors strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Dätwyler stellt seit Jahrzehnten Wärmekabel her und hat seine Systeme immer wieder den aktuellen

seine Systeme immer Wieder den aktuellen Anforderungen angepasst. Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation oder eine persönliche Beratung. Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke Abteilung Elektroheizsysteme, CH - 6460 Altdorf/Uri, Tel. 044/41122.

Elektro-Heizsysteme Ein Beitrag zur Zukunft



Alucopan

Alucopan-Verbundplatten haben eine hohe Festigkeit, ein leichtes Gewicht, ein gutes Brandverhalten, isolieren gut und sind

anpassungsfähig



Beratung und Verkauf:

Schweizerische Aluminium AG Chippis/Zürich CH-8048 Zürich Buckhauserstrasse 11 Telefon 01 54 80 80

Produktion: LMS AG für Leichtmetallsysteme, CH-4617 Gunzgen





stapelbar, kuppelbar

das grosse Ideal als

Mehrzweck-Stuhl

Restaurants, Tea-Rooms, Kantinen, Konferenz- und Vortrags-Säle

freie Besichtigung unserer internationalen permanenten Gross-Ausstellung

«City-West» in Bern



Rudolf Meer + Kaufmann AG

3008 Bern Effingerstrasse 21

Telefon 031 25 28 28

Telex 33 539



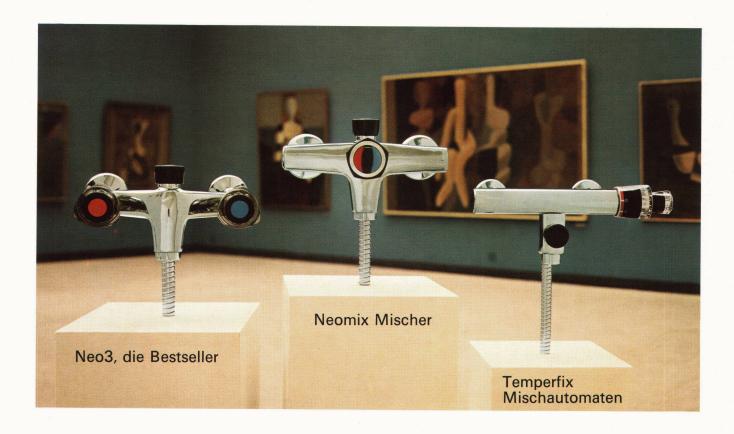
Armaturen fürs Leben

werden nicht nur ihrer guten Formen wegen begehrt, sie haben auch gute Umgangsformen.
Sie sind angenehm leise,
wie es sich für Armaturen aus gutem Hause geziemt.
Und weil sie keine grossen Töne von sich geben, gehören KWC-Armaturen zum guten Ton.
Denn KWC baut keine Musikdosen mehr, sondern Armaturen, die hauchleisen Pianissimo-Armaturen, Ihnen und Ihren Mitmenschen zuliebe.





Armaturen fürs Leben





Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie. Armaturenfabrik, Metallgiesserei, Warmpresswerk 5726 Unterkulm/Schweiz Tel. 064 / 46 11 44, Telex 68186 Verkaufsbüros: 4057 Basel Claragraben 135 3013 Bern Schönburgstr. 41 8005 Zürich Pfingstweidstr. 31 1004 Lausanne Ch. des Rosiers 4 6500 Bellinzona Viale G. Motta 13

Tel. 061 / 33 82 00
Tel. 031 / 42 15 33
Tel. 01 / 42 72 72
Tel. 021 / 36 50 36

Tel. 092 / 25 87 63

Seit 100 Jahren steht KWC für Qualität, Schönheit, Fortschritt.

An alle

Bauherren, Architekten, Bauuntérnehmer!

FIBRIVER (vormals Glasfasern AG) schafft glasklare Verhältnisse

mit der neuen

rnehmer-Netto-Preisliste

für alle VETROFLEX-Isolier-Produkte

Die Bauherren

haben damit eine eindeutige Basis für objektive Preisvergleiche.

gewinnen an Übersicht und sind damit in der Lage, einwandfreie Berechnungen auch im Isolierbereich anzustellen.

Den Bauunternehmern

wird eine klare, vereinfachte Kalkulationsbasis in die Hand gegeben.

Mit VETROFLEX-Isolierstoffen weiss man, woran man ist auch mit den Preisen.

ISOVER FIBRIVER (vormals Glasfasern AG) VETROFLEX Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

* stabilisierte Preise gültig ab 1. Januar 1975

ZEISS IKON

Cylindres profilés abritant

vos valeurs

Les personnes non autorisées renoncent devant les perfectionnements sans cesse apportés, les sécurités combinées. les prouesses techniques et la fine mécanique de haute précision.

Ch. Neuenschwander Représentations · Vertretungen case postale Postfach 6 1603 Grandvaux Tel. 021 - 99 26 66

Profilzylinder sichern

An bahnbrechenden Entwicklungen. an zusätzlichen Sicherungen, an modernster Technologie und überlegener Feinmechanik scheitern Unbefugte.

ZEISS IKON AG GOERZWERK Postfach 370 220 D-1 Berlin 37

Die Geilinger-Gruppe: Vier Unternehmen, die sich mit Metallbau, **au beschäftigen.** lier ein Produkt der

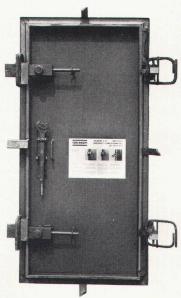
Geilinger-Schutzraum-Bau-teile und-Belüftungs-Anlagen.

ZEISS

Nebst den normalisierten Bauteilen, wie Panzertüren, Panzertore, Panzerdeckel, Drucktüren

und Belüftungs-Anlagen, fabriziert Geilinger auch Torabschlüsse für Bereitschaftsräume, Sanitätshilfsstellen, öffentliche Schutzräume und Betriebsschutz-Anlagen: Flügeltore, Schiebetore und Senkklappe-Tore.

Termine, auf die man bauen kann.



Alle Geilinger-Schutzraum-Bauteile entsprechen den heute gültigen Vorschriften für 1- und 3-atü-Schutzbauten des Bundesamtes für Zivilschutz (BZS).

G.73 43

Weitere Informationen:

GEILINGER AG, BAUELEMENTE, 8353 ELGG 052:473421

Guritherm hält Frauen warm.



Und isoliert den Beton vor Frost. Und schützt den Beton vor Hitze. Und verkürzt die Ausschalfristen. Und steigert die Betonqualität.

Die Guritherm-Betonmatte* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tönt paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hundsmiserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen : $\Lambda = 0.036 \text{ kcal/m}, h, \circ \text{C.}$)

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschalfristen merklich verkürzt und die Betonqualität wesentlich steigert, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

Dass unter solchen Bedingungen die Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. – Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

 $^{\circ}$ Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von 5 x 1,3 m, Flächengewicht 1,4 kg/m².

GURITHERMBetonmatte



Wieder eine Neuheit von Meynadier!

Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich, Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.



SSS-Hängegerüste sind stets und absolut zuverlässig,

- minuziös ausgearbeitete Sicherheitsvorrichtungen aufweisen, wie elektromagnetische Bremsen. selbsthemmendes Schneckengetriebe, automatische Sicherungen gegen Bruch des Hauptseiles oder des Hebemechanismus, zusätzliche Sicherheitsseile.
- den Suva-Vorschriften entsprechen,
- eine so ausgelegte Steuerung haben, dass die waagrechte Lage der Arbeitsbühne automatisch eingehalten wird,
- eine zentrale Steuerung aufweisen, die von einem einzigen Mann bedient werden kann,
- besondere Tragbügel besitzen, die den Arbeiter durch keinerlei Gestänge behindern,
- praktisch und einwandfrei durchkonstruiert sind und
- sich in der Praxis vielfach bewährt haben. Unsere Zuverlässigen (auch in Miete erhältlich) sind die zuverlässigsten.

Querschnitt aus unserem ausgewogenen Lieferprogramm:

Förderanlagen, Förderbänder, Rollen- und Röllchenbahnen, Staurollenförderer, Kettenförderer, Kreisförderer, Senkrechtförderer, Durchlauflager, Förderanlagen für Schüttgüter, Waren- und Personenlifte usw.



Suter-Strickler Sohn AG

Maschinenfabrik für Förderanlagen 8810 Horgen Telefon 01/725 26 24



Wir interessieren uns für

Firma

Sachbearbeiter

Nehmen Sie bitte mit unserem Sachbearbeiter Kontakt auf.

11.2





GUGELMANN INNENARCHITEKTUR MÖBEL + INNENAUSBAU OBJEKT 4663 AARBURG PILATUSSTR. 20 TELEFON 062/411245

5 gute Gründe, sich bei Ihrer Sortimentsgestaltung auf Therma-Boiler zu konzentrieren.

Der individuelle Warmwasserkomfort

Therma hat das wirklich komplette Programm: Steh-, Einbau- und Wandmodelle in verschiedenen Grössen ermöglichen jedem den Warmwasserkomfort, den er braucht.

Die neue, platzsparende Lösung für den Spitzenbedarf

Diese Lösung heisst «Continaqua», ein Heisswasserautomat, der vollautomatisch nachheizt, wenn ¾ seines Inhaltes entnommen sind. Er kann daher kleiner sein als ein herkömmlicher Boiler, spart also viel Platz und liefert dennoch Warmwasser rund um die Uhr.

Die lange Lebensdauer

Boiler und «Continaqua» von Therma sind spezialemailliert und absolut korrosionsbeständig. Daher gewähren wir auf den Innenkessel 5 Jahre Garantie!

Die grosse Erfahrung

Therma war der Erste, der in der Schweiz Boiler mit emailliertem Innenkessel liefern konnte!

Die prompte Lieferung

Nachstehende Therma-Verkaufsstellen unterhalten Lager mit sofortiger Lieferbereitschaft. In einigen Regionen können wir auch per LW direkt bei Ihnen anliefern. Bitte informieren Sie sich.

Boiler-Lager in 8152 Glattbrugg/Zürich, Flughofstr. 61, Tel. 01/810 13 83 4056 Basel, Vogesenstr. 87, Tel. 061/44 41 10 5032 Rohr b. Aarau, Hauptstr. 31, Tel. 031/42 66 61

3014 Bern, Breitfeldstr. 48, Tel. 031/42 66 61

8868 Oberurnen, Hauptstr., Tel. 058/21 23 05



lch möchte mehr Informationen über Ihr E	loiler-Programm erhalten. Bitte senden Sie
mir Ihre komplette Dokumentation.	

Name, Vorname

Strasse

PLZ, Ort

Einsenden an:

Therma-Haushalt, 8762 Schwanden

Der Elektro-Installateur hat oft Probleme, wenn er in Betonwänden installieren muss.

Es sei denn, der Planer habe beim Planen an Feller gedacht.

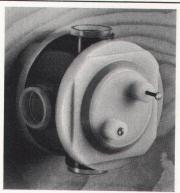
An die Feller-VIB-Einlasskasten zum Beispiel. Und an das ganze Feller-Installationssystem und -sortiment für Betonelemente: Für vorfabrizierte Bauelemente mit Holz- oder Stahlschalungen, aber auch für die konventionelle Bauweise.

Ein System, das in allen Fällen des rationellen Bauens den SEV- und PTT-Vorschriften entspricht und

- eine zeitsparende Montage

 eine problemlose und gute Dichtung der Rohreinführungen und der ganzen Einlasskasten

 sowie eine saubere Installation normaler Schalter, Steckdosen, Druckkontakte, Kleinkombinationen usw. gewährleistet.





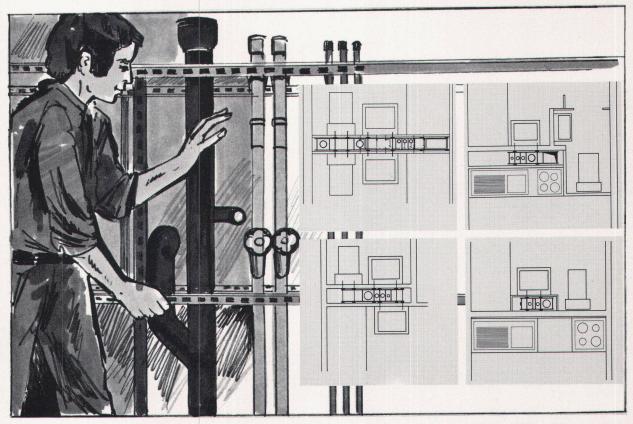
Qualität, Sicherheit, Arbeitskomfort bei der Montage und ständige Weiterentwicklung: das sind nur einige der vielen Forderungen des Feller-Prinzips.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65



ein Name und ein Prinzip für die Praxis

Termingerechte Installationen dank MONTE



Das Modulprinzip des +GF+ Montage-Systems MONTEL — saubere Ausführung erleichtert dem Bauherrn, Architekten und Installateur die Planungsarbeiten:

- für jeden Grundriss anwendbar
- kurze Bauzeit feste Termine
- hoher Qualitätsstandard dank rationeller Fertigung bewährt in vielen europäischen Ländern!
- Spitz- und Verputzarbeiten entfallen
- Einhalten der DIN 4109 (Schallschutz)

+GF+ Montage-System MONTEL —

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

Postadresse: CH-8201 Schaffhausen (053) 8 25 17 oder 8 21 92 Telefon:

Telegramme: Geofischer 76222 gfsh ch Telex:

+GF+

MONTEL-Coupon			
Ich wünsche ☐ ausführliche Dokumentation ☐ den Besuch Ihres Fachberaters			
Name/Vorname:			
Firma:			
Adresse:	552/1		
PLZ/Ort:	HH.		

Das Oel können wir auch nicht billiger machen.

Aber das Heizen.

Rollomat TI

Leistungsbereich: 18 000 - 35 000 kcal/h

0 0

3

eizen mit Öl wird immer teurer.
Und darum wird der Rollomat TI
immer aktueller. Denn er ist erstens preisgünstig in der Anschaffung und zweitens
aussergewöhnlich wirtschaftlich im
Unterhalt. Und das macht schlussendlich
das Heizen billiger.

Und weil gerade von Öl die Rede ist: der Rollomat TI lässt sich mit wenigen Handgriffen von Öl auf feste Brennstoffe umstellen. Nur im Falle eines Falles einer weiteren Ölkrise.

Der Rollomat TI ist ein von Roll-Qualitäts-Erzeugnis. Ein kompakter Heizkessel aus

Stahl. Mit einem emaillierten Warm-wasserbereiter. Er enthält bereits die fertig verdrahtete Steuerung mit eingebautem Mischventil, Umwälzpumpe, Speisekabel und Brennersteckdose.

Wir senden Ihnen gerne unverbindlich Dokumentationsmaterial. Schicken Sie uns einfach den Coupon. Er wird anschlussfertig verschalt, als komplette Einheit geliefert. Dank seiner geringen Bauhöhe und kleiner Grundrissfläche (er ist schmaler als eine 70-cm-Türe) findet er im kleinsten Raum Platz.

Wir senden Ihnen gerne technische Unterlagen.



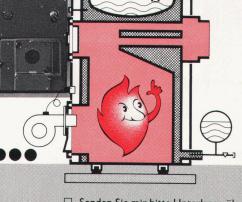
von Roll AG, Sektor Heizung 4702 Oensingen Telefon: 062 76 17 01 / 76 10 21

Schoch

Ecknauer +

6

von Roll-Heizkessel von Roll-Garantie für Qualität und Zuverlässigkeit





- $\hfill \square$ Senden Sie mir bitte Unterlagen über den Rollomat TI.
- Ich habe Ihren neuen Heizkessel-Katalog noch nicht erhalten. Bitte senden Sie mir ein Exempla.

Name/Firma

Adresse

PLZ ____Ort

Coupon ausschneiden und einsenden an: von Roll AG, Sektor Heizung, 4702 Oensingen

Nicht die Angestellten sollen zirkulieren.



Sondern die Akten.

In vielen Betrieben sind täglich Leute damit beschäftigt, irgendwelches Arbeitsmaterial zu verteilen.

Manchmal sind es nette, ältere Herren mit kleinen Wägelchen – aber sehr oft sind es hochbezahlte Mitarbeiter, die «nur mal schnell» ein paar Unterlagen ihrem Kollegen bringen. Dies tun sie auch dann, wenn zwischen den beiden drei Stockwerke liegen.

Wieviel Zeit und somit Geld diese Botengänge letztlich kosten, wissen wir nicht. Aber wir wissen, dass eine Ralfs Aktenförderanlage wesentlich rationeller und wirtschaftlicher arbeitet. Zum Beispiel beim Transportieren und Verteilen von Akten, Formularen, Eingangspost, Büromaterial, Diktierbändern – oder

Arzneiflaschen, Blutkonserven, Medikamenten usw. Man schickt einfach das Transportgut los – und wenig später ist es am Bestimmungsort.

Ergebnis: Keine Arbeitsunterbrechungen, Zeit- und Kostenersparnis, Erhöhung der Arbeitskapazität usw.

Eine Ralfs-Anlage transportiert jedes Arbeitsgut über viele Flure und durch verschiedene Stockwerke.

Und dabei wird sie ebenso wenig gehört wie gesehen. Sie kann in jedem Gebäude installiert werden. Egal, ob Alt- oder Neubau. Egal, ob nachträglich oder von Anfang an.

Auch mit allfälligen Erweiterungen kann sie «Schritt halten». Denn im Baukastensystem gebaut, passt sich eine Ralfs-Aktenförderanlage jeder betrieblichen Veränderung an.

Wer weiss, vielleicht wächst auch Ihr Unternehmen etwas schneller, wenn Ihre Mitarbeiter effektiver arbeiten. Eine Ralfs-Anlage sorgt dafür, indem sie den Informationsfluss dem Arbeitsrythmus anpasst. Und nicht umgekehrt.

Sprechen Sie doch einmal mit

BALER AG

Wir helfen Ihnen Verantwortung tragen.

Bitte senden Sie mir w	eitere
Informationen über:	

- Aktenförderanlagen
- ☐ Rohrpostanlagen☐ Hängeförderanlagen☐
- ☐ Bitte kommen Sie unverbindlich bei uns vorbei.

Tag _____ Zeit ____

Firma

Sachbearbeiter____

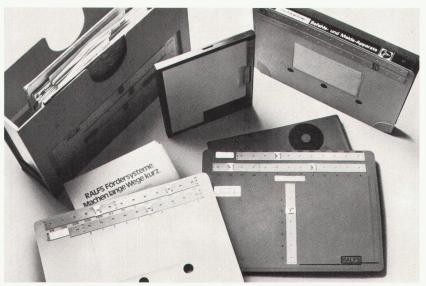
Adresse _____

PLZ/Ort ____

Einsenden an: Bauer AG, Abt. Fördertechnik, Postfach, 8035 Zürich

Ralfs Fördersysteme machen lange Wege kurz.

Hier ein paar Beispiele aus der Praxis:



Verschiedene Transportbehälter für Ordner, Akten, Zettel, Laborproben, Röntgenbilder usw.



Zettelförderanlage bei Mercedes Benz AG, Schlieren. Geeignet für den Transport von Zetteln oder Taschen.



20-mm-Taschenförderanlage für die Arbeitsplatzverbindung im vierstöckigen Verwaltungsgebäude der Messerli AG, Glattbrugg.



40-mm-Taschenförderanlage für die Verbindung von diversen Arbeitsplätzen in der Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Zürich.



Kastenförderanlage mit unterirdischer Schnellverbindung (600 m lang) zwischen den beiden Bankgebäuden des Schweiz. Bankverein, Basel.

Natürlich könnten wir Ihnen noch vieles über die Vorteile von Ralfs Förderanlagen in Banken, Versicherungen, grossen Industrie- und kleinen Handelsfirmen, Flughäfen, Krankenhäusern oder Verwaltungen erzählen.

Aber das Wichtigste haben wir

Ihnen gesagt, um selbst einmal eine Ralfs Anlage probehalber in Ihr Organisationssystem einzuplanen.

Für weitere Informationen steht Ihnen jederzeit detailliertes Material oder einer unserer Spezialisten zur Verfügung.

BALER AG

Bauer AG Abt. Fördertechnik Nordstrasse 31 Postfach 8035 Zürich Telefon 01/28 94 36